



Reporte Anual 2017

1 de julio, 2016 - 30 de junio, 2017

8710 Mount Vernon Hwy.
Alexandria, VA 22309
Phone: (703) 780-4055
<http://www.gs-cc.org>

ESTADÍSTICAS

Liturgias de Domingo y Fin de Semana	780+
Monaguillos	101
Familias Parroquiales	3,527
Miembros	10,999
Estudiantes de Educación Religiosa	1,198
Profesión de Fe	6

Sacramentos Celebrados

• Bautismo	
Bebés hasta 7 años:	222
Mayores de 7 años:	56
• Confirmación	158
• Primera Comunión	239
• Bodas	55
• Funerales	49

ÍNDICE

El Año en Resumen
páginas 2-4

Nuestra Generosidad
página 5

Campaña de Capital
página 6

Información Financiera
página 7

V Encuentro
página 8

Publicado: 1 de octubre, 2017

MENSAJE DE NUESTRO PARROCO, PADRE TOM FERGUSON

Estimados Feligreses,

Ha sido un año desde que nuestra parroquia recibió un reconocimiento a nivel nacional por utilizar los dones y talentos que Dios nos dio con sabiduría, prudencia y generosidad para la gloria de Dios y el bien al prójimo.

Al presentar el Reporte Anual de la Corresponsabilidad, tenemos muchas razones de dar las gracias. Por nuestra fe, nuestra parroquia, las bondades de Dios a nosotros, nuestra prosperidad y generosidad de todos los feligreses.

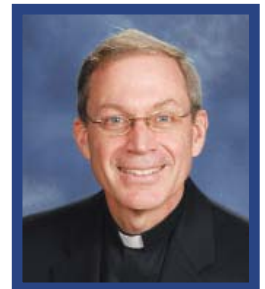
En este Reporte Anual, reflejamos el compromiso a la corresponsabilidad lo que marca la vida de la Iglesia El Buen Pastor - liturgias vibrantes, programas activos de formación de fe, servicio compasivo a los demás y un ambiente de bienvenida donde todos son acogidos.

Gracias por su generoso apoyo a El Buen Pastor durante este año - y con el compromiso de continuar el legado de la corresponsabilidad con sabiduría y prudencia por la que somos conocidos, que sigamos siendo una parroquia en donde reconocemos que en todo lo que hacemos, estamos llevando el mensaje de Jesús de que ¡el Reino de los Cielos está entre nosotros!

Sinceramente suyo, en el Señor,

Father Tom

Rev. Thomas P.
Ferguson
Párroco



MENSAJE DEL ENCARGADO DEL CONSEJO FINANCIERO

Compañeros Feligreses:

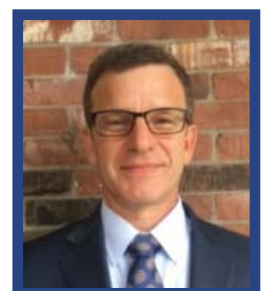
En nombre del Consejo Financiero, deseo extender nuestro sincero agradecimiento por su apoyo económico a la parroquia. Gracias a su generosidad, y el trabajo del personal de minimizar los gastos, hemos podido terminar el año con un modesto excedente económico. On behalf of the Finance Council, I wish to extend our sincere appreciation for your continued financial support.

Además de generosidad económica, somos bendecidos ricamente con muchos feligreses que están dispuestos a compartir su tiempo y talento de

tal manera que, como una comunidad, podamos sembrar y crecer en nuestra fe. Les animo a cada uno de ustedes a revisar este reporte que destaca las actividades y logros de nuestros ministerios parroquiales. Gracias por ayudarnos a asegurar el éxito de nuestra parroquia.

Sinceramente,

Tom Miller
Encargado
Consejo Financiero



CORRESPONSABILIDAD EN RETROSPECTIVA

En el **Año Fiscal 2017**, continuamos siendo una parroquia de adoración vibrante, exhaustivo programa de formación de fe para todas las edades, fuerte ministerio de justicia social, cálida bienvenida, y un amplio conocimiento de nuestros dones de tiempo, talento y tesoro.



JULIO / AGOSTO, 2016

- **Escuela Bíblica de Verano** – niños, jóvenes y adultos, participan: *Egipto: El camino de José de la Cárcel al Palacio*.
- **Jóvenes** – WorkCamp de Middle y High School, Fútbol de los miércoles, Drop-In, Paddleboarding, Día Mundial de la Juventud en Washington “Kracovia en la Capital” bicicleteada al National Harbor.
- **FORMED** – plataforma en internet de recursos religiosos en inglés y español. Suscripción gratis para feligreses.
- **Retiro para Voluntarios** – retiro de verano para servidores con el Padre Francisco Mejía de Colombia.
- **Gran Boda** – parejas celebran el Sacramento del Matrimonio.
- **Fiesta Patronal del Salvador del Mundo** – Santo Patrón de El Salvador, Misa con el Padre Zacarías Martínez.

SEPTIEMBRE, 2016

- **41º Festival Internacional** – celebración con familias, amigos y vecinos para recaudar fondos para la comunidad. Más de 3,000 asistentes, 350+ voluntarios durante el evento de tres días: Venta del White Elephant (el yard sale más grande de Alexandria), Carrera de 5K / 1M, Misa Multicultural y Día del Festival.
- **Formación de Fe (K-8)** – inicio de clases con 1,140 estudiantes y 160 catequistas.
- **Formación de Fe Adultos** – Estudio Bíblico Little Rock, Cursos de Cristiandad, Charlas por el Año de la Misericordia y preparación de Sacramentos.
- **Cumpleaños de la Santísima Virgen María** – procesión parroquial por el cumpleaños de la Virgen.
- **Jóvenes** – 50 estudiantes participan en la Fiesta de inicio de año “Kick-Off party”.
- **Conferencia de Paz y Justicia** – los católicos y la política: Ciudadanos fieles y comprometidos.

OCTUBRE, 2016

- **Premio Murphy de Corresponsabilidad 2016** – El Buen Pastor recibe el premio. Miembros del personal y el Padre Tom participan de la Conferencia Anual y presentan sobre la Iglesia.
- **Obispo Emérito Loverde** – celebra la Confirmación a 152 candidatos de Middle y High School.
- **Peregrinación Parroquial a Mount St. Mary** – el Padre Tom acompaña a feligreses y familias.
- **Sencillos Actos de Misericordia** – Misa con la unción de los enfermos, Super Sábado de Servicio y Campamento de los Desamparados.
- **Compra de un Camión** – junto a las Iglesias St. Louis y St. Mary Church a beneficio del proyecto St. Lucy's de Caridades Católicas.
- **Lock-In y Rally Diocesano de High School** – evento para jóvenes con fe y diversión.
- **Servicios de Consejería** – con Caridades Católicas, se ofrece éste servicio por un costo reducido.
- **Peregrinación Parroquial a Italia** – por el Año de la Misericordia con el Padre Luis y feligreses.



Premio Thomas J. Murphy

NOVIEMBRE, 2016

- **Misa de los Fieles Difuntos** – Misa por los familiares, amigos y feligreses que fallecieron este año.
- **Charlas Prematrimoniales** - preparación de parejas para el Sacramento del Matrimonio.

- **Cena de Espagueti** - feligreses disfrutaron de la mejor comida italiana del área.
- **Panel sobre Tráfico de Personas** - invitados especiales dan una conferencia para feligreses.
- **Elección de Líderes del Ministerio de Liturgia** - feligreses electos para un nuevo término.
- **Nuestra Señora de la Divina Providencia** – Misa en honor a la Patrona de Puerto Rico.
- **Venta de Comercio Justo** - de regalos para las fiestas hechos bajo condiciones justas.
- **Reina de la Paz** - Celebración de Nuestra Señora de la Paz, Patrona de El Salvador.
- **Árbol Jesé** - familias aprenden sobre la historia de la Creación hasta la Navidad y el árbol familiar de Jesús.



Arbol Jesé, 2016

DECIEMBRE, 2016

- **Obispo Michael F. Burbidge** – electo el cuarto Obispo de Arlington y celebra una Misa en El Buen Pastor.
- **Hora Santa por la Paz** – con el Padre Tom, por las víctimas de la violencia.
- **Voluntarios ayudan a VIC-HOP** – (Proyecto de Hipotermia Ventures in Community)
- **Celebraciones de Adviento** – Fiesta de la Inmaculada Concepción, Nuestra Señora de Guadalupe (con mañanitas), Sacramento de la Reconciliación, Concierto “Lessons & Carols”, Las Posadas, evento para niños “Camino al Pesebre,” Charlas y Retiro de Adviento con el Padre Yenner Orozco,
- **Arbol de la Solidaridad** – ciento de regalos colectados para niños del área.
- **Celebraciones Navideñas** – del Grupo de Oración y de Evangelización.
- **Misas de Nochebuena y Navidad** – feligreses y visitantes celebran la Natividad de Nuestro Señor.
- **Peregrinación al Monasterio Franciscano** – El Padre Tom guía la peregrinación y celebra una Misa.
- **Adoración al Santísimo en Víspera de Año Nuevo** – Hora Santa de todo el día en el último día del año.

ENERO, 2017

- **Exposición de Nacimientos** – colecciones de las distintas muestras de la Sagrada Familia.
- **Epifanía del Señor** – Misa y distribución de coronas para niños.
- **La Vida es Muy Buena** – jóvenes participan en tarde de oración, Rally y Marcha.
- **Misa de Ordenación Diaconal** – el feligrés Mike O’Neil ordenado diácono permanente.
- **Kermés del Grupo “La Búsqueda”** – comida, botanas y juegos para la familia.
- **Misa de Sanación** – con Rev. Eugenio Hoyos 1,500+ asistentes en Mount Vernon HS.
- **Retiro de Confirmación de Middle School** – para 112 estudiantes, con NET Ministries.
- **Marcha por la Vida** – jóvenes y adultos feligreses de El Buen Pastor y St. Luis con los Caballeros de Colón.



Diácono Mike O’Neil

FEBRERO, 2017

- **Retiro del Grupo “La Búsqueda”** – jornada de crecimiento espiritual con el Padre Luis.
- **Cena y Baile de San Valentín** – amistad y diversión a beneficio de Progreso Literacy Center.
- **Talleres de Oración y Vida** – método práctico y sencillo del Padre Ignacio Larrañaga.
- **Eventos de Jóvenes** – viaje a esquiar, Fiesta de Super y Lock-In (Retiro) de High School.
- **Misa de Niños** – (inglés) sirven de lectores, ujieres, llevan las ofrendas y ofrecen convivio después de Misa.
- **Fiesta de Mardi Gras** – evento familiar en el último día antes de la Cuaresma.
- **Charlas Prematrimoniales** – Padre Luis y Padre Ramon preparan a parejas para el Sacramento del Matrimonio.
- **Retiro de Cuaresma** – patrocinado por el Cursillo de Cristiandad con invitados especiales.

MARZO, 2017

- **Peregrinación al Santuario de San Juan Pablo II** – el Padre Tom guía y celebra la Misa.
- **Sencillos Actos de Misericordia (SAM)** – Feria de Recursos Espirituales y Misa con Unción de los Enfermos, y también bendición para los cuidadores (inglés).
- **Cuaresma** – “La Luz Brilla para Tí”, Sacramento de Reconciliación, y Estaciones de la Cruz.
- **Cena de Sopa y Estaciones de la Cruz** – con foro sobre el hambre y oportunidades de servicio.
- **Cruz de la Misericordia** – feligreses ponen sus intenciones en la cruz de madera.
- **Cena de Espagueti** – la mejor comida italiana para los feligreses.
- **Retiro de Cuaresma** – con el Rev. Rene Pulgarin, “Creados por amor y para amar.”

ABRIL, 2017

- **Camino a la Cruz** – estudiantes presentan las Estaciones de la Cruz
- **Cena de Pascua Judía** – familias aprenden sobre los símbolos de esta tradición judía.
- **Teatro Musical “El Fin del Principio”** – por la Fundación Huellas.
- **Semana Santa** – Domingo de Ramos, Víacrucis en Vivo y el Triduo Pascual.
- **Pascua** – feligreses y visitantes celebran la Resurrección del Señor.
- **Domingo de la Divina Misericordia** – Hora Santa, y devocional al Santísimo Sacramento.
- **Retiro de Confirmación** – 150 candidatos, con el grupo de jóvenes Ministerios NET.
- **Limpieza de la Costa del Potomac** – día de limpieza con un grupo de feligreses y jóvenes.
- **Talleres de Inmigración** – para conocer sus derechos y crear un plan de seguridad.
- **Día de San José** – procesión parroquial por el campo de la iglesia.



Limpieza del Río

MAYO, 2017

- **Primera Comunión** – 233 niños reciben la Sagrada Eucaristía.
- **Coronación de la Virgen María** – servicio de Oración con el Padre Ramon por el mes de María.
- **WorkCamp de Adultos** – 15 adultos dan servicio en Kentucky con el Christian Appalachian Project (CAP).
- **Cena de Reconocimiento a los Jóvenes** – \$6,600 recaudados en la subasta para el WorkCamp de jóvenes.
- **High School Lock-In** – retiro parroquial para adolescentes durante la noche.

JUNIO, 2017

- **Fiesta de Pentecostés** – candidatos de Confirmación presentan proyectos de servicio.
- **Fiesta de Corpus Christi** – procesión para honrar la presencia de Jesús en la Eucaristía.
- **Noche de Adoración y Liberación** – presentado por el Ministerio de Evangelización.
- **Gran Boda** – 21 parejas celebran el Sacramento del Matrimonio.
- **Rosario para Niños** – por los 100 años de las apariciones de la Virgen de Fátima.
- **Asignaciones del Clero** – Padre Luis Quiñones asignado Vicario Parroquial a la Iglesia Holy Family en Dale City y recibimos al Padre Milton Acevedo como Vicario Parroquial.
- **V Encuentro** – iniciativa de evangelización del USCCB lanzada en nuestra parroquia.
- **Taller de Educación Financiera** – administración y manejo del dinero (inglés).
- **Cena Aniversario de Al-Anon** – celebración por los 7 años de este grupo.
- **Proyecto de Iluminación** – inician trabajos para mejorar la iluminación y realce del templo.



¡Bienvenido P. Milton!

AMAR COMO CRISTO AMA, SERVIR COMO CRISTO SIRVE

- 500** voluntarios litúrgicos; Monaguillos, Solistas & Coro Ministros de la Sagrada Comunión, Lectores
- 160** Catequistas comparten la buena nueva a 1,000 niños, adolescentes, y adultos
- 75,000** libras de alimentos colectados para UCM y Proyecto St. Lucy's de Caridades Católicas
- 960** tarjetas para feligreses confinados en sus casas, en el hospital o los que sufren
- 100** eventos de convivio - Panqueques de los Caballeros de Colón, Café & Donas, Venta de Comida, Grupo de Madres y ¡más!
- 56** Colchas de Oración hechas por feligreses para los que necesitan oraciones y consuelo
- 100** Artículos de bebés y maternidad colectados para el Centro de Embarazo MaRih
- 350** voluntarios en el Festival Internacional

FE - DIVERSIÓN - AMISTAD Y APOYO A LOS NECESITADOS

- Grupo de Parejas** - actividades sociales y espirituales para parejas de todas las edades (inglés)
- Grupo de Apoyo Alzheimer's** - junto con la Asociación Nacional de Alzheimer's (inglés)
- Pequeños Grupos de Fe** - Cursillo, Grupo de Oración, Grupo de Evangelización
- Grupo de Madres** - reunión mensual de madres de niños pequeños y adolescentes
- Escuela en Casa (Homeschool)** - para niños en edad escolar (inglés)
- Bingo para Mayores** - bingo, almuerzo y convivio
- Ministerio de Divorcio** - grupo se reúne para la Hora Santa, convivio y charlas (inglés)
- Grupo de Jóvenes Adultos** - "La Búsqueda" y Jóvenes Vivos en Cristo
- Grupo de Jóvenes** - para adolescentes en Middle y High School

GENEROSIDAD A LOS DEMÁS

AÑO FISCAL 2017

Asistencia de Emergencia/Caridad			
Caridad Parroquial	\$ 49,087		
Beca Diocesana para Asist. de Emergencia ¹	9,013		
Otras Donaciones Caritativas	32,650		
Total Asistencia de Emergencia/Caridad		90,750	
Becas:			
Shepherd's Gate ²	25,000		
Campaña Católica por el Desarrollo Humano ³	20,000		
"Matching Gifts" ⁴	32,000		
Total Becas		77,000	
Colectas Diocesanas:			
Colecta Navideña de Caridades Católicas	18,533		
Propagación de la Fe	13,803		
Petición Anual del Obispo	391,471		
Colecta p/Sacerdotes Diocesanos Jubilados	10,782		
Caridades Católicas USA - víctimas de inund.	6,070		
Asistencia Huracán Matthew	5,033		
Total Colectas Diocesanas		\$ 445,692	
Otras Colectas Parroquiales:			
Caballeros de Colón KOVAR	3,922		
Caridades Porto	2,507		
Total Colectas Diocesanas		6,429	
Colecta de Obispos Católicos (USCCB):		67,534	
Total		\$ 687,405	

PETICIÓN ANUAL DEL OBISPO

*Ofrecer las manos para
Servir
y el corazón
para Amar*



¡Gracias!

Este año, hemos alcanzado y excedido la meta financiera por más de 11%. ¡Muchas gracias por su apoyo a la Petición Cuaresmal del Obispo!

PROGRAMA DE BECAS EN DETALLE

¹Beca Diocesana

una beca de la Diócesis de Arlington que complementa el fondo de Asistencia de Emergencia. Más de 30 familias e individuos fueron ayudados.

²Shepherd's Gate

de las ganancias netas del Festival Internacional que apoya a organizaciones que reflejan nuestra misión.

³Beca CCHD

Con la iglesia St. Louis, hemos recibido una beca de CCHD para estudiantes en riesgo. Más de 30 fueron ayudados por esta beca.

⁴Matching Grants

un programa de beca junto con Good Shepherd Housing y United Community Ministries (UCM).

DONACIONES ELECTRÓNICAS CON FAITH DIRECT

¿Por qué utilizar *Faith Direct* para su contribución de ofertorio semanal?

- **Eficiencia y simplicidad:** haga todas sus contribuciones por medio de pagos automáticos de su cuenta bancaria o tarjeta de crédito el 1 o el 15 del mes.
- **Consistencia para nuestro presupuesto:** permite el uso eficiente de los recursos financieros de la parroquia.
- **Ayuda al medioambiente:** elimina la necesidad y gasto de envío de cientos de sobres. Fortalece a la iglesia y ¡cuida la tierra de Dios!

Para inscribirse visite: faithdirect.net, código VA208



**¡SEGURO -
PRÁCTICO - FÁCIL**

CAMPAÑA DE CAPITAL

NUESTRA FAMILIA, NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO

Estado Financiero al 30 de junio, 2017

Meta Inicial de Promesas	\$ 3,500,000
Excedimos la Meta de Promesas por 17%	\$ 4,100,000
Total Promesas Comprometidas	\$ 3,662,430
Total Promesas menos en Riesgo	\$ 3,540,023
Pagos Recibidos	\$ 3,655,269
Porcentaje de pagos de meta inicial	104%
Saldo de Préstamo de Capital	\$ 0

PREGUNTAS Y RESPUESTAS DE LA CAMPAÑA DE CAPITAL

P - ¿Qué pasó con el Préstamo de Capital? (Vea el Estado Financiero arriba)

R - ¡Buenas Noticias! Debido a su continúa generosidad y pagos a tiempo a las promesas de la campaña de capital, el préstamo de captal, que ha costado (los 18 meses) de la labor de renovación del 2012, fue totalmente pagado en enero del 2017. Los \$4.6M fueron pagados de los ahorros, cuentas operativas y un préstamo de capital. Las renovaciones realizadas:

- nuevos baños
- nuevo sistema de sonido en el templo
- acceso para discapacitados al templo
- divisorias a prueba de sonido en el Creedon Hall
- mejoras en la cocina y más.

P - ¿Cuánto se ahorró en intereses sobre el débito?

R - Gracias a los pagos antes de tiempo, se ahorró más de \$21,000 en gastos sobre el débito. ¡Muchas gracias!

P - Ya que se pagó todo el préstamo, ¿todavía necesito pagar mi promesa?

R - ¡Sí, por favor! Siempre se necesitan ahorros para futuras renovaciones. Los pagos de sus promesas re-abastecen los ahorros para proyectos actuales y futuros. En junio del 2017, iniciamos el **Proyecto de Iluminación**, un esfuerzo a gran escala para mejorar la iluminación y otros realces en el templo.

¡Estamos agradecidos y bendecidos por su generosidad y la de todos los que contribuyeron a la Campaña de Capital!



INFORMACIÓN FINANCIERA

Ingresos y Egresos			
	Actual	Actual	Presup.
Ingresos	6/30/2017	6/30/2016	FY 2018
Total Colectas	2,090,620	2,018,607	2,111,000
Ministry and Program Income	406,572	387,775	396,600
Fundraising and Other Income	174,433	184,695	182,700
Total Ingresos	\$ 2,671,625	\$ 2,591,078	\$ 2,690,300
Gastos			
Salary, benefits, taxes	\$ 1,369,603	\$ 1,284,097	\$ 1,372,570
Facility and utility	225,816	246,796	266,300
Interest on debt	5,773	31,880	-
Ministries & Programs	597,227	556,579	677,020
Fundraising (International Festival)	70,180	69,507	67,100
Assessments	242,700	247,703	248,300
Total gastos	\$ 2,511,299	\$ 2,436,561	\$ 2,631,290
Ingresos Netos Ordinarios	\$ 160,326	\$ 154,517	\$ 59,010
Extraordinary Income - Capital			
Campaign Pledge Payments	\$ 321,564	\$ 445,057	\$ 90,000
Other capital expenditures	182,239	49,195	270,000
Otros Ingresos / Pérdida Neto	\$ 139,324	\$ 395,862	\$ (180,000)
Ingresos/(pérdida) Neto	\$ 299,651	\$ 550,379	(120,990)

¡Gracias por sus oraciones y generosidad!

Estamos agradecidos por su generosidad que permite que una variedad de ministerios sirvan a muchos feligreses de nuestra gran parroquia. ¡Gracias! El presupuesto del Año Fiscal 2018 incorpora nuestro compromiso a:

- Adoración (Liturgias y Sacramentos)
- Evangelización (V Encuentro y convivios)
- Formación de Fe (niños, jóvenes y adultos)
- Caridad (asistencia de emergencia y apoyo)
- Administración (instalaciones y personal)

Estado de la Posición Financiera		
Activo	6/30/2017	6/30/2016
Operating Accounts	\$ 169,533	\$ 127,951
DIAL Savings	1,243,360	1,178,477
Other Assets	12,722	49,058
Total Assets	\$ 1,425,615	\$ 1,355,486
Pasivo y Patrimonio		
Funds Held for Others	\$ 4,340	\$ 479
Payroll and Other Liability	90,408	88,210
Capital Loan	-	235,580
Total Equity	1,330,867	1,031,216
Total Pasivo & Patrimonio	\$ 1,425,615	\$ 1,355,486

V ENCUENTRO

El V Encuentro es una iniciativa de los Obispos de los Estados Unidos que llama a todos los líderes católicos a escuchar con profunda atención a las necesidades, desafíos y aspiraciones de la creciente población Hispana/Latina en este país. En El Buen Pastor, estamos participando en el V Encuentro en cinco reuniones de consulta y compartir de testimonios de grupos y feligreses que han iniciado este proceso de evangelización este verano. Estas reuniones parroquiales nos ayudan a prepararnos para la reunión general de la parroquia el 30 de septiembre, y luego la reunión a nivel diocesano el 9 de diciembre del 2017.

“Recemos para que el Espíritu Santo llene nuestros corazones de los líderes parroquiales y diocesanos en estas reuniones de reflexión sobre la experiencia, los dones y desafíos de nuestros hermanos y hermanas hispanos.”

Padre Tom Ferguson, Párroco



CONÉCTESE CON SU FAMILIA PARROQUIAL

Rezar: acompañenos en las Misas semanales, Adoración Ecuarística y el Sacramento de la Confesión

Aprender: participe en nuestro vibrante programa de Formación de Fe para niños, jóvenes y adultos

Servicio: ayude a los demás por medio de nuestro activo Ministerio Social y oportunidades de asistencia

Emergencia Sacramental, Hospital o

Visitas a Domicilio, Funerales

Membresía Parroquial - ¡Bienvenidos!

Receptionistas

Bautismos

Inscripción Parroquial

Equipo de Comunicación

Sitio Web y App Móvil Parroquial

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org

office@gs-cc.org

baptisms@gs-cc.org

database@gs-cc.org

bulletin@gs-cc.org

webmaster@gs-cc.org



Sitio web: www.gs-cc.org

Twitter: twitter.com/GoodShepherdCC

Facebook: [facebook.com/ Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))

Instagram: [gsc.alexandria](https://instagram.com/gsc.alexandria)

Weekly Shepherd: para subscripción: goodshepherd@gs-cc.org

App Móvil: search GoodShepherd en Apple o Android

Blog: Shepherd's Watch, gs-cc.org/shepherds-watch-blog